

**AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH
DES POLIZEIRATES DER POLIZEIZONE EIFEL 5291
SITZUNG VOM 13. DEZEMBER 2023**

ANWESEND:

Die Vorsitzende: Marion DHUR

Die Mitglieder des Polizeikollegiums: Erik WIESEMES, Friedhelm WIRTZ

Die Mitglieder des Polizeirates:

Ingrid HÜWELER, José HECK, Michael HENNES, Anita JOST, Nadja KAUT, Norbert MERTES, Thomas ORTHAUS, Manfred RAUW, Helmuth REUTEN, Jürgen SCHLABERTZ

Der dt. Korpschef: Polizeikommissar Johannes CREMER

Die Zonensekretärin: Karin KÜCHES

ENTSCULDIGT:

Daniel FRANZEN, Herbert GROMMES, Melanie DUPONT, Gregor FRECHES, Ludwig HEINEN, , Gerd NEUENS, , Erik SOLHEID, Jean-Luc VELZ, David MARECHAL

Öffentliche Sitzung:

2. Genehmigung des Haushaltsplanes 2024 der Polizeizone Eifel – BESCHLUSS

Der Polizeirat:

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, insbesondere der Artikel 25/3, 26, 26/1-§2,40,66,70 bis 76;

Aufgrund des KE vom 5. September 2001 zur Einführung der allgemeinen Buchführungsordnung der lokalen Polizei;

Aufgrund des KE vom 16. November 2001 zur Festlegung der Regeln für die Berechnung und die Verteilung der kommunalen Dotation innerhalb einer Mehrgemeindezone;

Aufgrund des KE vom 24. Dezember 2001 zur Festlegung der budgetären Mindestnormen der lokalen Polizei;

Aufgrund des KE vom 6. Januar 2003 über die Gewährung einer föderalen sozialen Dotation an die Gemeinde- oder Mehrgemeindepolizeizone;

Aufgrund des Föderalen Ministeriellen Rundschreibens PLP 29 vom 7. Januar 2003 über den Haushaltsplan der Polizeizone und die kommunalen Dotationen an die Polizeizonen;

Aufgrund des Ministeriellen Rundschreibens PLP 62 über die Richtlinien zur Aufstellung des Polizeihaushaltsplans 2023;

Aufgrund des KE vom 2. August 2002, betreffend der definitiven Föderalen Basisgrunddotation insbesondere Artikel 7;

Aufgrund des Dekretes vom 20. Dezember 2004 zur Regelung der gewöhnlichen Verwaltungsaufsicht über die Gemeinden des deutschen Sprachgebietes, insbesondere Art. 8 und 12.1°;

In Anbetracht dessen, dass der ordentliche Haushalt 2024 ausgeglichen ist;

In Anbetracht dessen, dass der außerordentliche Haushalt 2024 ausgeglichen ist;

In Anbetracht der Finanzkommission vom 28.11.2023;

In Anbetracht dessen, dass auf alle Fragen von Seiten des Polizeirates eine zufriedenstellende Antwort erteilt wurde;

Auf Vorschlag des Polizeikollegiums;

Beschließt EINSTIMMIG:

Art. 1: den ordentlichen sowie außerordentlichen Haushalt 2023 der Polizeizone Eifel zu genehmigen

Der ordentliche Haushalt 2024 beläuft sich auf:

ORDENTLICHER HAUSHALT

Einnahmen: 9.427.765,16 €

Ausgaben: 9.427.765,16 €

Überschuss: 0,00 €

Der außerordentliche Haushalt 2024 beläuft sich auf:



AUßERORDENTLICHER HAUSHALT

Einnahmen:	3.891.850,72 €
Ausgaben:	3.891.850,72 €
RESULTAT:	0,00 €

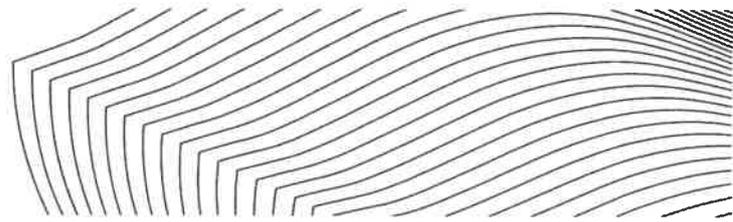
Das **Gesamtvolumen** des Haushalts 2024 der Polizeizone Eifel 5291 beträgt **13.319.615,88 €**

Art. 2: Folgender Beschluss wird der Aufsichtsbehörde der Provinz Lüttich sowie der Deutschsprachigen Gemeinschaft und dem Föderalen Öffentlichen Dienst - Inneres/ Abteilung Polizeiverwaltung zugestellt.

Im Namen des Polizeikollegiums
für gleichlautenden Auszug,
St.Vith, den 20/12/2023

die Zonensekretärin,
Karin KÜCHES

die Vorsitzende,
Marion DHUR



**AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH
DES POLIZEIRATES DER POLIZEIZONE EIFEL 5291
SITZUNG VOM 13. DEZEMBER 2023**

ANWESEND:

Die Vorsitzende: Marion DHUR

Die Mitglieder des Polizeikollegiums:, Erik WIESEMES, Friedhelm WIRTZ

Die Mitglieder des Polizeirates:

Ingrid HÜWELER, José HECK, Michael HENNES, Anita JOST, Nadja KAUT, Norbert MERTES, Thomas ORTHAUS, Manfred RAUW, Helmut REUTEN, Jürgen SCHLABERTZ

Der dt. Korpschef: Polizeikommissar Johannes CREMER

Die Zonensekretärin: Karin KÜCHES

ENTSCULDIGT:

Daniel FRANZEN, Herbert GROMMES, Melanie DUPONT, Gregor FRECHES, Ludwig HEINEN, , Gerd NEUENS, , Erik SOLHEID, Jean-Luc VELZ, David MARECHAL

Öffentliche Sitzung:

5. Ankauf von 3 E-Bikes – Festlegung der Vergabeart – BESCHLUSS

Der Polizeirat:

Aufgrund des Artikels 33 des Gesetzes vom 07. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten, integrierten Polizeidienstes;

Aufgrund des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung, insbesondere dessen Artikeln L-1122-30 und Artikel L1222-3;

Aufgrund des Gesetzes vom 17.06.2016 über öffentliche Aufträge, insbesondere Artikel 42 §1, 1°, a);

Aufgrund des KE vom 18.04.2017 über die Vergabe öffentlicher Aufträge in den klassischen Bereichen, insbesondere dessen Artikel 11, 2° und Artikel 90, 1°

Aufgrund des KE vom 14.01.2013 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen für die Ausführung von öffentlichen Aufträgen und Konzessionen von öffentlichen Aufträgen, insbesondere dessen Art. 5,6,7 und 8;

In Anbetracht dessen, dass im außerordentlichen Haushalts 2024 der Polizeizone Eifel ein Betrag von 15.000 € unter Art. Nr. 33001/743-51 „Ankauf von 3 E-Bikes“ eingetragen ist;

Auf Vorschlag des Polizeikollegiums;

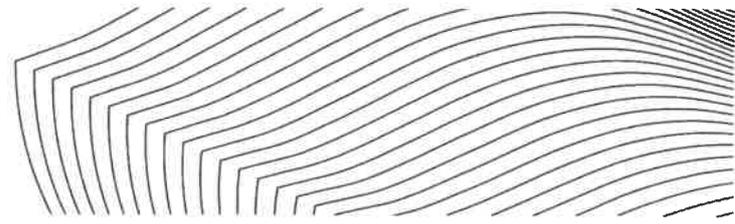
Beschließt EINSTIMMIG:

- Art. 1:** Den Ankauf von 3 E-Bikes für die PZ EIFEL. Die Schätzung der in Artikel 1 angeführten Lieferung wird auf **15.000 € (MwSt. inbegriffen)** festgelegt.
- Art. 3:** Die Vergabe erfolgt im Rahmen eines Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Bekanntmachung.
- Art. 4:** Das Polizeikollegium wird mit der Ausführung des Beschlusses beauftragt.

Im Namen des Polizeikollegiums
für gleichlautenden Auszug,
St.Vith, den 20/12/2023

die Zonensekretärin,
Karin KÜCHES

die Vorsitzende,
Marion DHUR



**AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH
DES POLIZEIRATES DER POLIZEIZONE EIFEL 5291
SITZUNG VOM 13. DEZEMBER 2023**

ANWESEND:

Die Vorsitzende: Marion DHUR

Die Mitglieder des Polizeikollegiums: Erik WIESEMES, Friedhelm WIRTZ

Die Mitglieder des Polizeirates:

Ingrid HÜWELER, José HECK, Michael HENNES, Anita JOST, Nadja KAUT, Norbert MERTES, Thomas ORTHAUS, Manfred RAUW, Helmuth REUTEN, Jürgen SCHLABERTZ

Der dt. Korpschef: Polizeikommissar Johannes CREMER

Die Zonensekretärin: Karin KÜCHES

ENTSCULDIGT:

Daniel FRANZEN, Herbert GROMMES, Melanie DUPONT, Gregor FRECHES, Ludwig HEINEN, , Gerd NEUENS, , Erik SOLHEID, Jean-Luc VELZ, David MARECHAL

Öffentliche Sitzung:

6. Ersatz der Garagentore – Festlegung der Vergabeart – BESCHLUSS

Der Polizeirat:

Aufgrund des Artikels 33 des Gesetzes vom 07. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten, integrierten Polizeidienstes;

Aufgrund des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung, insbesondere dessen Artikeln L-1122-30 und Artikel L1222-3;

Aufgrund des Gesetzes vom 17.06.2016 über öffentliche Aufträge, insbesondere Artikel 42§1, 1°, a);

Aufgrund des KE vom 18.04.2017 über die Vergabe öffentlicher Aufträge in den klassischen Bereichen, insbesondere dessen Artikel 11, 2° und Artikel 90, 1°

Aufgrund des KE vom 14.01.2013 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen für die Ausführung von öffentlichen Aufträgen und Konzessionen von öffentlichen Aufträgen, insbesondere dessen Art. 5,6,7 und 8;

In Anbetracht dessen, dass der Polizeirat in seiner Sitzung vom 22.06.2023 die Gründung eines Postens „Ankauf Garagentore“ im außerordentlichen Haushalt beschlossen hat;

In Anbetracht dessen, dass im außerordentlichen Haushalts 2024 der Polizeizone Eifel ein Betrag von **10.000 €** unter Art. Nr. 33001/724-60 „Ankauf von Garagentoren“ eingetragen ist;

Auf Vorschlag des Polizeikollegiums;

Beschließt EINSTIMMIG:

Art. 1: Den Ankauf von 5 Garagentoren für die PZ EIFEL. Die Schätzung der angeführten Lieferung wird auf **10.000 € (MwSt. inbegriffen)** festgelegt.

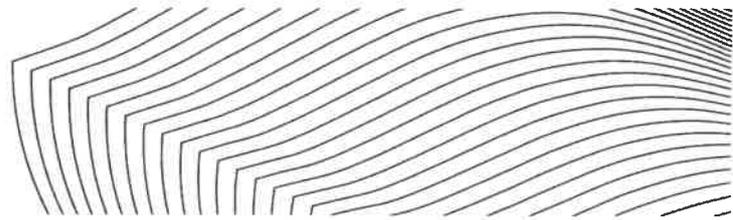
Art. 3: Die Vergabe erfolgt im Rahmen eines Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Bekanntmachung.

Art. 4: Das Polizeikollegium wird mit der Ausführung des Beschlusses beauftragt.

Im Namen des Polizeikollegiums
für gleichlautenden Auszug,
St.Vith, den 20/12/2023

die Vorsitzende,
Marion DHUR

die Zonensekretärin,
Karin KÜCHES



**AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH
DES POLIZEIRATES DER POLIZEIZONE EIFEL 5291
SITZUNG VOM 13. DEZEMBER 2023**

ANWESEND:

Die Vorsitzende: Marion DHUR

Die Mitglieder des Polizeikollegiums: Erik WIESEMES, Friedhelm WIRTZ

Die Mitglieder des Polizeirates:

Ingrid HÜWELER, José HECK, Michael HENNES, Anita JOST, Nadja KAUT, Norbert MERTES, Thomas ORTHAUS, Manfred RAUW, Helmut REUTEN, Jürgen SCHLABERTZ

Der dt. Korpschef: Polizeikommissar Johannes CREMER

Die Zonensekretärin: Karin KÜCHES

ENTSCHULDIGT:

Daniel FRANZEN, Herbert GROMMES, Melanie DUPONT, Gregor FRECHES, Ludwig HEINEN, , Gerd NEUENS, , Erik SOLHEID, Jean-Luc VELZ, David MARECHAL

Öffentliche Sitzung:

7. Ankauf von 2 Verkehrstafeln – Festlegung der Vergabeart – BESCHLUSS

Der Polizeirat:

Aufgrund des Artikels 33 des Gesetzes vom 07. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten, integrierten Polizeidienstes;
Aufgrund des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung, insbesondere dessen Artikeln L-1122-30 und Artikel L1222-3;
Aufgrund des Gesetzes vom 17.06.2016 über öffentliche Aufträge, insbesondere Artikel 42 §1, 1°, a);
Aufgrund des KE vom 18.04.2017 über die Vergabe öffentlicher Aufträge in den klassischen Bereichen, insbesondere dessen Artikel 11, 2° und Artikel 90, 1°
Aufgrund des KE vom 14.01.2013 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen für die Ausführung von öffentlichen Aufträgen und Konzessionen von öffentlichen Aufträgen, insbesondere dessen Art. 5,6,7 und 8;
In Anbetracht dessen, dass im außerordentlichen Haushalts 2024 der Polizeizone Eifel ein Betrag von 6.000 € unter Art. Nr. 33005/744-51 „Ankauf von „Verkehrstafeln“ eingetragen ist;
Auf Vorschlag des Polizeikollegiums;
Aufgrund des Polizeiratsbeschlusses vom 12.12.2022 über den Ankauf von Verkehrstafeln für die PZ Eifel über die Einkaufszentrale der Provinz Lüttich bezgl. Geschwindigkeitstafeln und Material für die Sicherheit im Straßenverkehr;
In Anbetracht dessen, dass der Firma Trafiroad, Nieuwe Dreef 17 in 9160 LOKEREN Los2 “Material für die Polizeizonen“ zuerkannt wurde;

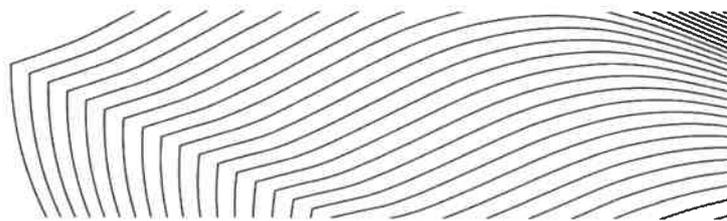
Beschließt EINSTIMMIG:

- Art. 1:** Den Ankauf von 2 Verkehrstafeln für die PZ EIFEL. Die Schätzung der angeführten Lieferung wird auf **6.000 € (MwSt. inbegriffen)** festgelegt.
- Art. 2:** Die Vergabe erfolgt über den zentralen Markt der Provinz Lüttich
- Art. 3:** Das Polizeikollegium wird mit der Ausführung des Beschlusses beauftragt.

Im Namen des Polizeikollegiums
für gleichlautenden Auszug,
St.Vith, den 20/12/2023

die Zonensekretärin,
Karin KÜCHES

die Vorsitzende,
Marion DHUR



**AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH
DES POLIZEIRATES DER POLIZEIZONE EIFEL 5291
SITZUNG VOM 13. DEZEMBER 2023**

ANWESEND:

Die Vorsitzende: Marion DHUR

Die Mitglieder des Polizeikollegiums: Erik WIESEMES, Friedhelm WIRTZ

Die Mitglieder des Polizeirates:

Ingrid HÜWELER, José HECK, Michael HENNES, Anita JOST, Nadja KAUT, Norbert MERTES, Thomas ORTHAUS, Manfred RAUW, Helmuth REUTEN, Jürgen SCHLABERTZ

Der dt. Korpschef: Polizeikommissar Johannes CREMER

Die Zonensekretärin: Karin KÜCHES

ENTSCULDIGT:

Daniel FRANZEN, Herbert GROMMES, Melanie DUPONT, Gregor FRECHES, Ludwig HEINEN, , Gerd NEUENS, , Erik SOLHEID, Jean-Luc VELZ, David MARECHAL

Öffentliche Sitzung:

8. Ankauf von Informatikmaterial – Festlegung der Vergabeart – BESCHLUSS

Der Polizeirat:

Aufgrund des Artikels 33 des Gesetzes vom 07. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten, integrierten Polizeidienstes;

In Anbetracht dessen, dass für folgende Firmen der zentrale Markt für Öffentliche Dienste anerkannt wurde;

Vandenabeele: FORCMS-GSM-112bis-1 (GSM und Smartphone)

Priminfo: FORCMS-AIT-121-1 (Bildschirme)

Aufgrund des Gesetzes vom 17.06.2016 über öffentliche Aufträge, insbesondere Artikel 42 §1, 1^o,a);

Aufgrund des KE vom 18.04.2017 über die Vergabe öffentlicher Aufträge in den klassischen Bereichen, insbesondere dessen Artikel 90, Absatz 1,01^o;

Aufgrund des KE vom 14. 01.2013 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen für die Ausführung von öffentlichen Aufträgen und Konzessionen von öffentlichen Aufträgen, insbesondere dessen Art. 5,6,7 und 8;

In Anbetracht dessen, dass ein Auftrag erteilt werden soll, der die Ausführung der unter Art. 1 angeführten Lieferungen enthält;

In Anbetracht dessen, dass im außerordentlichen Haushalt 2024 der Polizeizone Eifel ein Betrag von **20.000 € (MwSt. inbegriffen)** unter Art. Nr. 33002/742-53 „Ankauf von Informatikmaterial“ eingetragen ist;

Auf Vorschlag des Polizeikollegiums;

Beschließt EINSTIMMIG:

Art. 1: Den Ankauf von 6 Bildschirmen, 4 Smartphones - Focus Geräte, sowie 3.000 € für dringenden Austausch von Geräten. Die Schätzung der angeführten Lieferungen wird auf 20.000 € (MwSt. inbegriffen) festgelegt.

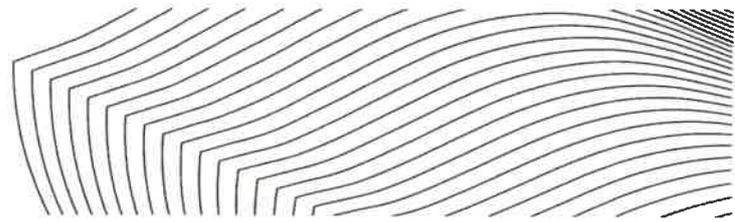
Art. 2: Der Polizeirat genehmigt den Ankauf über den zentralen Markt für Öffentliche Dienste sowie im Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung.

Art. 3: Das Polizeikollegium wird mit der Ausführung des Beschlusses beauftragt.

Im Namen des Polizeikollegiums
für gleichlautenden Auszug,
St.Vith, den 20/12/2023

die Zonensekretärin,
Karin KÜCHES

die Vorsitzende,
Marion DHUR



**AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH
DES POLIZEIRATES DER POLIZEIZONE EIFEL 5291
SITZUNG VOM 13. DEZEMBER 2023**

ANWESEND:

Die Vorsitzende: Marion DHUR

Die Mitglieder des Polizeikollegiums:, Erik WIESEMES, Friedhelm WIRTZ

Die Mitglieder des Polizeirates:

Ingrid HÜWELER, José HECK, Michael HENNES, Anita JOST, Nadja KAUT, Norbert MERTES, Thomas ORTHAUS, Manfred RAUW, Helmut REUTEN, Jürgen SCHLABERTZ

Der dt. Korpschef: Polizeikommissar Johannes CREMER

Die Zonensekretärin: Karin KÜCHES

ENTSCHULDIGT:

Daniel FRANZEN, Herbert GROMMES, Melanie DUPONT, Gregor FRECHES, Ludwig HEINEN, , Gerd NEUENS, , Erik SOLHEID, Jean-Luc VELZ, David MARECHAL

Öffentliche Sitzung:

9. Ankauf einer Telefonzentrale – Festlegung der Vergabeart – BESCHLUSS

Der Polizeirat:

Aufgrund des Artikels 33 des Gesetzes vom 07. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten, integrierten Polizeidienstes;

Aufgrund des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung, insbesondere dessen Artikeln L-1122-30 und Artikel L1222-3;

Aufgrund des Gesetzes vom 17.06.2016 über öffentliche Aufträge, insbesondere Artikel 42 §1, 1°, a);

Aufgrund des KE vom 18.04.2017 über die Vergabe öffentlicher Aufträge in den klassischen Bereichen, insbesondere dessen Artikel 11, 2° und Artikel 90, 1°

Aufgrund des KE vom 14.01.2013 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen für die Ausführung von öffentlichen Aufträgen und Konzessionen von öffentlichen Aufträgen, insbesondere dessen Art. 5,6,7 und 8;

In Anbetracht dessen, dass im außerordentlichen Haushalts 2024 der Polizeizone Eifel ein Betrag von **25.000 €** unter Art. Nr. 3304/744-51 „Erneuerung der Telefonzentrale“ eingetragen ist;

Auf Vorschlag des Polizeikollegiums;

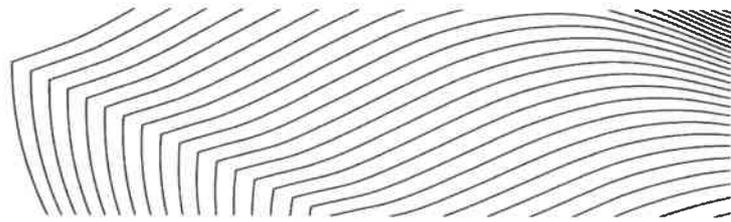
Beschließt EINSTIMMIG:

- Art. 1:** Den Ankauf einer Telefonzentrale für die PZ EIFEL. Die Schätzung der angeführten Lieferung wird auf **25.000 € (MwSt. inbegriffen)** festgelegt.
- Art. 2:** Die Vergabe erfolgt im Rahmen eines Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Bekanntmachung.
- Art. 3:** Das Polizeikollegium wird mit der Ausführung des Beschlusses beauftragt.

Im Namen des Polizeikollegiums
für gleichlautenden Auszug,
St.Vith, den 20/12/2023

die Zonensekretärin,
Karin KÜCHES

die Vorsitzende,
Marion DHUR



**AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH
DES POLIZEIRATES DER POLIZEIZONE EIFEL 5291
SITZUNG VOM 13. DEZEMBER 2023**

ANWESEND:

Die Vorsitzende: Marion DHUR

Die Mitglieder des Polizeikollegiums: Erik WIESEMES, Friedhelm WIRTZ

Die Mitglieder des Polizeirates:

Ingrid HÜWELER, José HECK, Michael HENNES, Anita JOST, Nadja KAUT, Norbert MERTES, Thomas ORTHAUS, Manfred RAUW, Helmut REUTEN, Jürgen SCHLABERTZ

Der dt. Korpschef: Polizeikommissar Johannes CREMER

Die Zonensekretärin: Karin KÜCHES

ENTSCULDIGT:

Daniel FRANZEN, Herbert GROMMES, Melanie DUPONT, Gregor FRECHES, Ludwig HEINEN, , Gerd NEUENS, , Erik SOLHEID, Jean-Luc VELZ, David MARECHAL

Öffentliche Sitzung:

10 Ankauf eines Aktenvernichters – Festlegung der Vergabeart – BESCHLUSS

Der Polizeirat:

Aufgrund des Artikels 33 des Gesetzes vom 07. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten, integrierten Polizeidienstes;

Aufgrund des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung, insbesondere dessen Artikeln L-1122-30 und Artikel L1222-3;

Aufgrund des Gesetzes vom 17.06.2016 über öffentliche Aufträge, insbesondere Artikel 42 §1, 1°, a);

Aufgrund des KE vom 18.04.2017 über die Vergabe öffentlicher Aufträge in den klassischen Bereichen, insbesondere dessen Artikel 11, 2° und Artikel 90, 1°

Aufgrund des KE vom 14.01.2013 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen für die Ausführung von öffentlichen Aufträgen und Konzessionen von öffentlichen Aufträgen, insbesondere dessen Art. 5,6,7 und 8;

In Anbetracht dessen, dass im außerordentlichen Haushalts 2024 der Polizeizone Eifel ein Betrag von **9.000 €** unter Art. Nr. 33006/744-51 „Ankauf Papiervernichter“ eingetragen ist;

Auf Vorschlag des Polizeikollegiums;

Beschließt EINSTIMMIG:

- Art. 1:** Den Ankauf von 1 Aktenvernichter für die PZ EIFEL. Die Schätzung der angeführten Lieferung wird auf **9.000 € (MwSt. inbegriffen)** festgelegt.
- Art. 2:** Die Vergabe erfolgt im Rahmen eines Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Bekanntmachung.
- Art. 3:** Das Polizeikollegium wird mit der Ausführung des Beschlusses beauftragt.

Im Namen des Polizeikollegiums
für gleichlautenden Auszug,
St.Vith, den 20/12/2023

die Zonensekretärin,
Karin KÜCHES

die Vorsitzende,
Marion DHUR